

エジプト国
カイロ大学小児病院プロジェクト
計画打合せ調査団報告書

昭和61年6月

国際協力事業団
医療協力部

エジプト国
カイロ大学小児病院プロジェクト
計画打合せ調査団報告書

JICA LIBRARY



1062177[9]

昭和61年6月

国際協力事業団
医療協力部

国際協力事業団	
受入 月日 61. 8. 28	405
登録No. 15301	93.9
	MCF

はじめに

カイロ大学小児病院はエジプト国政府が目標とする乳児死亡率の低下に協力するため我が国の無償資金協力によって建設され、続いて同病院の運営能力向上のため58年7月1日より5年間のプロジェクト方式技術協力が開始された。はやくも2年が経過したが、派遣専門家による指導が順調に進む間に同病院は日・エ友好のシンボルとしてジャパニーズ・ホスピタルと呼ばれ親しまれてきている。

今回の計画打合せ調査団は、プロジェクトの運営状況を調査し、あわせて外科部門における今後の協力計画を策定するために昭和61年1月21日から1月28日まで派遣された。本書はその調査結果をとりまとめたもので、ここに本調査の任にあたられた調査団長はじめ団員の方々並びに調査にご協力をいただいた関係者に対し、この機会をかりて深遠なる謝意を表するとともに、本プロジェクトの実施・運営について、今後も格別のご協力をお願いする次第である。

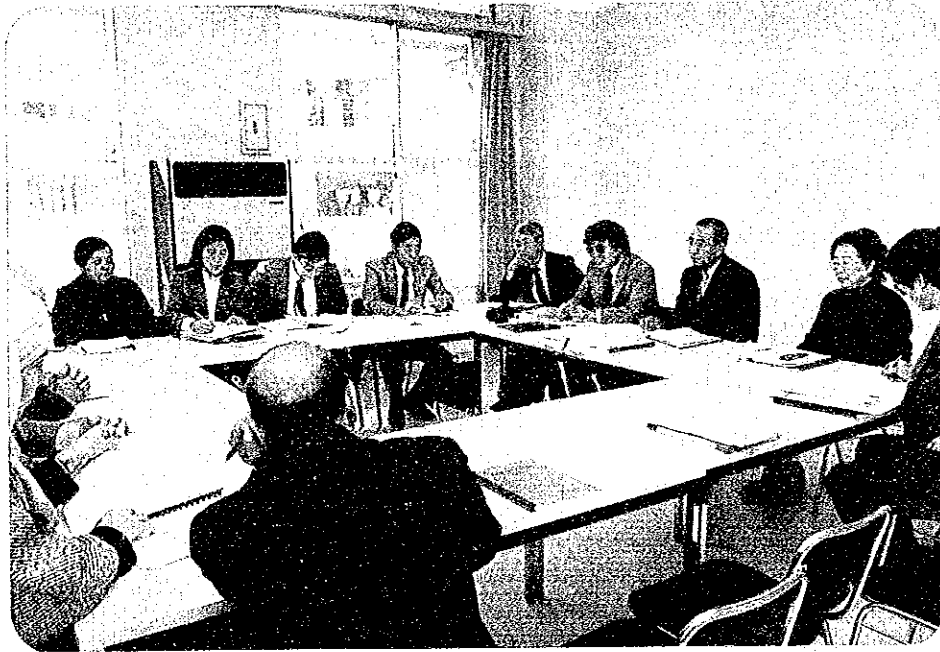
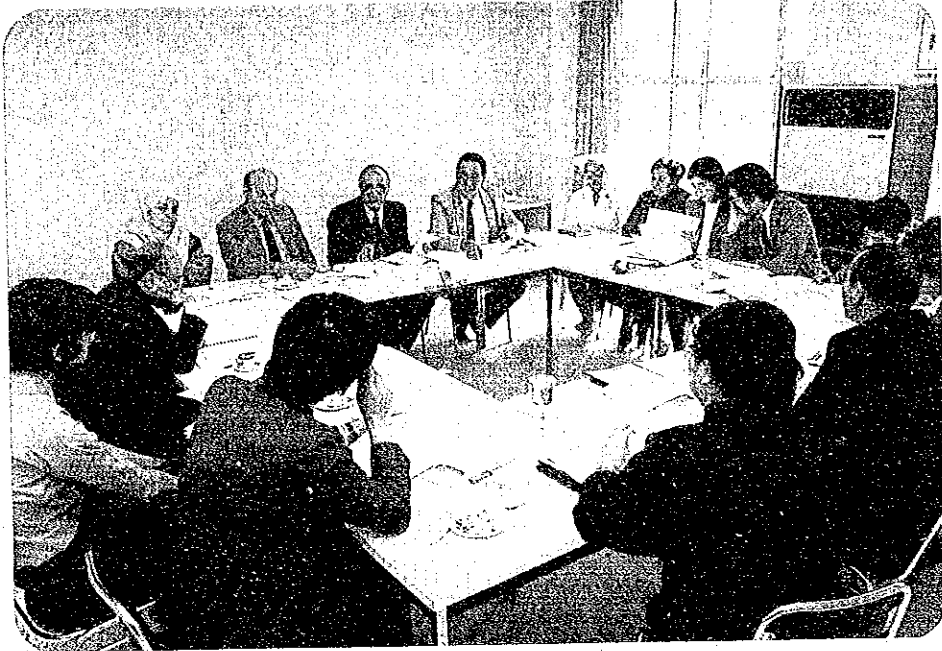
昭和61年6月

国際協力事業団

医療協力部長 小畑 美知夫

MEETING OF PLANNING & CONSULTATION

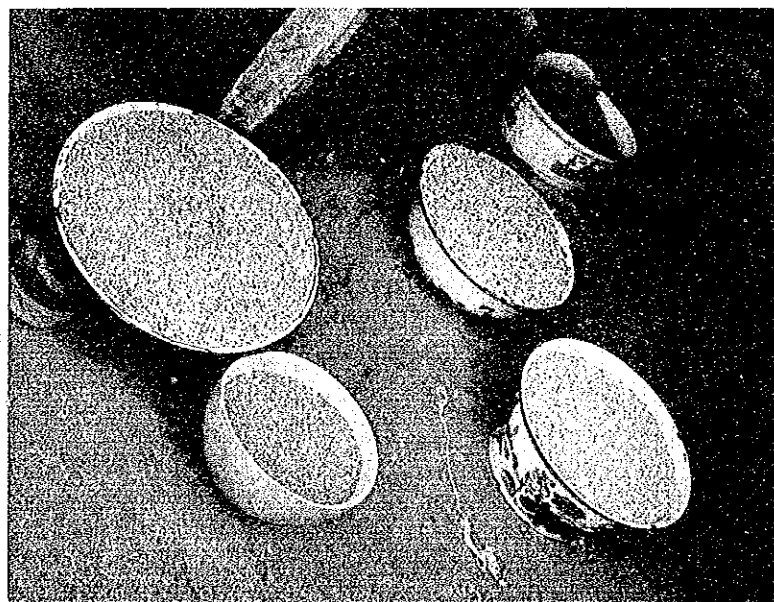
JAN 23, 25, 1986



ナマラ (Namara) の建設予定地
後方は土曜マーケット



キルタチ (Kirtachi) 建設予定地
村民が場所を協議中



ニアメ市内の委託製粉所に近所
の主婦が持ちこんだ原料
(とうじんびえ・ソルガム・
とうもろこし・ニエベ豆)

目 次

はじめに

写 真

I 調査団派遣の経緯および目的	1
II 調査団の構成および日程	1
III 面会者および関係者一覧	3
IV 調査の結果	7
1. 総括 (高橋敬蔵)	7
2. 団員報告 (岡松孝男)	10
(高場利博)	11
(荻原久義)	12
3. MINUTES	14
V 資 料	45
1. これまでの協力実績	46
(1) 無償資金協力	46
(2) 専門家派遣	46
(3) 研修員受入	47
2. 調査団の先方に対する説明用資料	48
(1) 協力実績バーチャート	48
(2) 協力計画バーチャート	49
3. 病院の現況	52
4. 問題点と要望事項	54
5. オーディオビジュアルの現況と使用方法	56
6. 統計(病院)	58
7. 1984年3月14日 Steering Committee議事録	67

I 調査団派遣の経緯および目的

エジプト国カイロ大学小児病院プロジェクトは昭和58年7月1日より5年間の協力期間をもって開始され、61年1月現在リーダー1名、調整員1名、看護専門家3名の長期専門家を派遣中で、看護部門における協力の重点が置かれている。協力期間の中間年にあたる今年度はこれまでの協力成果を評価し、とりわけ協力の遅れがちになっている外科部門での今後のプロジェクトの進め方についての指針を確立する必要があるため、調査団を派遣することとなった。

今回の計画打合せ調査団の目的は、次の3点に要約される。

- ① 無償資金協力およびプロジェクト方式技術協力により供与された機材の稼動状況視察、エジプト側関係者からの要望聴取および61年度以降の供与機材の協議検討
- ② 専門分野別にこれまでの協力成果について、日本、エジプト双方の評価および討議、又、プロジェクト全般特に外科分野について今後の協力方針の確立
- ③ エジプト国保健省等関係機関および日本大使館関係者とのプロジェクト全般について事業推進の協議確認

なお、本調査団には麻酔科医師と手術室看護婦が専門家として同行し、岡松団員とともに胆道閉鎖症手術を中心とした外科のワークショップを行った。

II 調査団の構成および日程

1. 構成

(1) 計画打合せ調査団

- | | | |
|----|--------------|------------------|
| 団長 | 高橋敬蔵（総括・麻酔科） | 聖マリアンナ医科大学麻酔科教授 |
| 団員 | 近藤潤子（看護） | 聖路加看護大学教授 |
| 団員 | 岡松孝男（小児外科） | 昭和大学医学部小児外科助教授 |
| 団員 | 高場利博（胸部外科） | 昭和大学医学部胸部外科助教授 |
| 団員 | 荻原久義（計画管理） | 国際協力事業団医療協力課課長代理 |

(2) ワークショップ専門家

- | | |
|-----------|-----------------|
| 高尾弘（麻酔科） | 聖マリアンナ医科大学麻酔科助手 |
| 藤原恵美子（看護） | 昭和大学病院中央手術室看護婦 |

2. 日程（昭和61年1月18日～1月28日）

1/18	土	10:45 岡松団員，高尾・藤原専門家，成田発（SQ-005） 18:50 シンガポール着， 23:30 シンガポール発（SQ-024）
1/19	日	6:30 カイロ着 11:00 病院にて打合せ 10:00 JICA打合せ 15:00 手術準備
1/20	月	先天性 A胆道閉鎖症 のレクチャー（外科系教授等参加） B巨大結腸症 診断治療のレクチャー
1/21	火	17:40 高橋，近藤，高場，荻原団員，成田発（JL-481） 9:00～Bの手術 11:00～先天性鎖肛手術
1/22	水	8:00 カイロ着，合流 14:00 外科スタッフ等と昼食会 11:00 JICA事務所打合せ 16:00 専門家と打合せ 19:00 リーダー主催夕食会 21:00 リーダーとMINUTES打合せ
1/23	木	9:00～病院視察 14:00～リーダー宅で昼食会 10:00～第1回協議 16:00～分野別打合せ 12:00～MINUTES草案作成
1/24	金	13:00～60年度現地調達機材の打合せ（立山・近藤・荻原）
1/25	土	10:00～最終協議及びMINUTES署名 13:30～団長主催昼食会 11:00～分野別最終打合せ 18:00～JICA主催夕食会
1/26	日	7:30 カイロ発（AF-123） 10:50 パリ着，団内打合せ，パリ泊
1/27	月	15:00 パリ発（JL-428）
1/28	火	16:55 成田着

Ⅲ 面会者および関係者一覧

1. 面会者 (MEMBERS OF THE MEETING)

Egyptian Side :

- Prof. Dr. Hussien Kamel Bahaa EL Din
Director of Cairo University New Pediatric Hospital
- Prof. Dr. Ahamed Hanafy Mahmoud
Director General of University Hospital
- Prof. Dr. Nabhan Kaddaah
Prof. Pediatric Surgery Unit, Cairo University
- Prof. Dr. Abdel Meguid Taha
Prof. Anaesthesiology, Cairo University
- Prof. Dr. Amal Zohdy
Assistant Prof. of Anaesthesiology, Cairo University
- Mr. Monir Hafez
Chief Administration of CUPH
- Dr. Fawzan Shaltout
Lecture Pediatrics
- Dr. Aishaa Awad
Higher Institute of Nursing, Cairo University
- Mrs. Aida Mohamed Aly
Assistant of Matron, CUPH

Japanese Side :

- Dr. Keizo TAKAHASHI (Head, Anaesthesiology)
Prof., St. Marianna University, School of Medicine
- Dr. Junko KONDO (Nursing)
Prof., St. Luke's College of Nursing
- Dr. Takao OKAMATSU (Pediatric Surgery)
Assistant Prof., Showa University, School of Medicine
- Dr. Toshihiro TAKABA (Cardiac Surgery)
Assistant Prof., Showa University, School of Medicine
- Mr. Hisayoshi OGIWARA (Administration)
Deputy Head, Medical Cooperation Division

Japan International Cooperation Agency

Japanese Experts :

Miss Kyoko TATEYAMA

Project Leader of JICA

Mr. Shuji NODA

Project coordinator of JICA

JICA :

Mr. Akihiko HASHIMOTO

Representative of JICA in Cairo

Mr. Shozo MATSUURA

Deputy Representative of JICA in Cairo

2. 主要関係者一覧（今次面談者は○印）

(1) プロジェクト間接的関係者

医 学 部 長	DR. HASSIM FAOUD
○カイロ大学総合病院長	DR. AHAMED HANAFY
カイロ大学総合病院事務局長	MR. BAYUMI MUSTAFA
カイロ大学医学部小児科部長	DR. MANDU GABR
カイロ大学病院総婦長	MRS. ERTHAMET SABEL
カイロ大学医学部看護学科	DR. IMAN MURAUD

(2) プロジェクト直接関係者

○DR. HUSSEIN KAMEL BAHAA ELDIN : Director of CUPH

• Director of CUPH Project

プロジェクトの強力なサポーターとして働いている。

○MR. MUNIEL HAFEZ : HOSPITAL Administrator

• 実質上のHospital Administration Businessを行いProject managerとして完璧に近い程プロジェクト運営に対して責任をもって調整している。この人と院長があって病院建物の保繕がなされているとあってよからう。

○MRS. RAFAHIA F. ALY : 総婦長（看護管理カウンターパート）

• 看護管理いっさいとその他の組織に大きく好影響を与えている。日本での研修より帰国以来努力的に看護サービス組織の変革及び院内教育に力を入れている。

○DR. MOHAMED BADWY : 助講師（Assistant Lecturer）

• 日本での研修後ICU医師として働いていたが現在は学部学生の教育に従事している。日本側医師専門家が今年はいないが適宜協力を得ている。

MISS TAGRID KAMEL

: 院内教育婦長兼 ICU 婦長

(看護教育カウンターパート)

- ・看護婦の院内教育中央プログラムの企画実施を現在 8 割程度まで自からできるようになっている。この人があってこそ院内教育活動が活発に行なわれているといえる。無償資金協力プロジェクト枠組内で日本で 6 ヶ月の研修を受けている。

○MISS HALA FOAUD

: ICU 婦長

- ・ICU 看護技術教育プログラムを院内及び院外から研修生に対して行っている。無償資金協力プロジェクトで日本で研修。

MRS. JOSEPHINE PAWAD

: ICU 婦長

- ・ICU 開設時よりの婦長。ICU の管理を行っている。

○MRS. LAILA YUSSEF

: 婦長室付病棟婦長 (院内教育担当)

- ・病棟全域の新人ナースの技術指導にあたっている。日本人各看護専門家 (小児科, 小児外科) のカウンターパートとして各部所におけるトレーニングプログラムの通訳助手として働いている。

MRS. SABA HASSEN

: 小児外科病棟主任

- ・外科病棟看護管理の責任者として昨年 8 月より専門家の指導を受けている。

○MR. HASSEN MOHAMED

: 倉庫担当者

- ・病院の物・用備品管理者として病院サプライの大きな役割をもっている。プロジェクト機材の引きとり保管配布を行っている。

○MISS OMNEYA IBRAHIM

: 医療機器エンジニア

○MRS. MAGDA

: プラント設備関係エンジニア

- ・専門家が滞在していない。各自で業務遂行中。看護専門家と適宜意見交換またはアドバイスを行っている。
機材購入等に関してよくプロジェクトに協力している。
日本での研修 3 ヶ月を終了

(3) 日本側

- 在エジプト日本大使館

Embassy of Japan

3rd Floor, Cairo Center Building, 2, Abdel Kader Hamza Street, Garden City, Cairo, Arab Republic of Egypt (P.O.Box 281)

TEL: 557553 (山田公使, 安村書記官)

- JICA カイロ事務所

JICA Cairo Office

26, El Kods, El Sherif Street, Mohandissen, Dokki, Giza Governrate,
Cairo, Arab Republic of Egypt.

(P.O.Box 2667, Cairo, Arab Republic of Egypt)

TEL: 3471502

所長 橋本明彦, 所員 松浦正三

◦日本人専門家チーム(長期のみ)

立山恭子(リーダー, 看護管理), 野田修治(業務調整), 赤松美保(外科看護), 渡
辺薫(臨床看護), 小野正子(内科看護)

小児病院内日本人専門家オフィス電話番号:

直通 841207 交換手経由 840513—Room 201

Ⅳ 調査の結果

1. 総括

団長 高橋敬蔵

今回の調査目的項目に順じて、調査・協議を行った結果を総括する。

A 診療実績に関して

調査に際して、事前に提出された報告書（1984年1月1日より1984年12月31日までの診療実績）は基本として、立山リーダーと協議した結果では信頼にたるものと確信した。1984年間の受診患者数は28095名におよんでいた。この内、5850名（20.8%）が入院患者であった。この数字は開院1983年の翌年の資料としては相当な成績であると判断された。しかし、その後の経過を通じて、診療実績を継続的に監視しながら、日本側よりの援助効果を判定する必要がある。一方では、カイロ大学新小児病院（以下、小児病院と略称）が“Japanese Hospital”とエジプト国民より広く呼称されている点から協力実績は明らかであると言える。

B 調査項目に関する総括的評価と問題点

(1) 看護部門

本部門については近藤潤子団員の報告書を参照されたい。

団長としての評価と問題点を付言すると次の通りである。看護部門における協力は高く評価できる。特に、立山恭子リーダーを中心とした行動目標、行動の施行が着実に進行しており、その成果が確認された。この成果を導いた要因は小児病院への援助開始より、長期派遣者（1年以上の期間に亘って小児病院に滞在した看護婦）が4名であり、これを中心とし、さらに短期派遣者によるグループ活動が立山リーダーによって系統的に指導されたものと推察される。これに加えて、野田修治業務調整員、牛山雅英視聴覚教材作成専門家の協力が協力遂行に多大な貢献があったと判断された。

(2) 医師部門

昭和58年7月1日以降における長期派遣医師は高尾弘医師（麻酔科、ICU）1名のみであり、かつ短期派遣にしても回数が少なかった。したがって、医師部門の小児病院に対する直接的協力体制は必ずしも十分であったとは考えられない。この事が看護部門協力に対して負担を大にしていたのではなかったか、と推察されるところである。

a. 外科部門

1984年度集計によれば、総入院患者数5850名の内1418名（約26%）が手術対象患者であった。その内General Surgeryの手術が約62%を占めていた。この総手術数は1985年には1954例と前年の約75%の増加であった。特に、General Surgery部門では897例に対して933例と増加を示していた。しかし、1984年度集計には年齢分布による分類が記入されていないが、岡

松孝男団員の報告書に示されている如く、1ヶ月未満の新生児外科に対する診療協力が今後、必要になると推察される。また、循環器外科の設置については、高場利博団員の報告書の如く、現段階では問題が多いと判断された。

この両団員の報告で共通している点は、術前、術後に対する集中治療の重要性を挙げている点である。これについては、効果的な対策としてチームによる治療が示唆される。

b. 内科部門

1984年度集計によれば、入院患者5950名に対してGeneral MedicineおよびICUで63%が取扱われていた。この死亡率は9.1%、40%であり、外科のそれより高率であった事から、これに対しての考慮が必要と言える。この点については、高倉専門家に依頼するところ大となるであろう。

(3) 設備・器材に関する問題

1984年度集計によると、来院患者28095名に対して、その21%が入院し、その64%がGeneral MedicineおよびICUに収容されているが、その死亡率は16%である事はHigh care unitの必要性を示している。また、新生児外科の充実、10Kg体重以下の小児の循環器外科の設置を要望している点は前記と同様にHigh care unitの必要性を示唆している。また、Cairo University Old Pediatric Hospitalを一次診療施設としNew Pediatric Hospitalを二次診療施設とするとエジプト側も理解している点からも避けられない問題と言える。したがって、この点に対する方向で施設、器材を再検討する必要があると考えられる。例えば、手術室における患者、医師、看護婦、パラメディカル員の導線、患者の術前・術中・術後管理上の導線は設備構造に影響するし、また、最悪な風土に対する空調なども問題となる。

機材についてはカテゴリーを明確にする必要がある。設備に関するものと、直接診療に関するものとのカテゴリーが余り明確でなく、両国間の解釈に差異がある様に感じられた。しかし、医療器材に関する立山リーダーの60年度報告、61年度計画書は適切なものと判断された。

これらの施設、機材については看護部門、事務部門、医師部門、JICA等の協議が今後の課題となるであろう。

なお、供与機材で現在十分に稼働されていないものについては、これを教育機材として活用すべきである。これらの機材は視聴覚教材とともに、有効な教育機材となるであろう。これらを、活用出来る教育施設の設置はカイロ大学の教育機関としての役割をはたす事になると考えられる。また、立山リーダーの企画しているカリキュラムにも、さらに、今後行われるであろうワークショップにも有効なものと考えられる。この点からも非稼働機材の活用を考えるべきであろう。

以上の諸点より、昭和61年度以降についての問題点に触れる。

カイロ大学小児病院に対する昭和58年より昭和60年までの協力事業に対する効果は有効であったと評価と総括出来る。そこで、昭和61年以降の問題点を要約すると次の如くである。

(1) カウンターパートに関する問題点

現在までのカウンターパートとなるべき小児病院職員の派遣内容は医師が少く、かつ職域優先であった。これは小児病院運用上でやむを得ない事情と考察された。しかし、今後、診療内容の向上、システムの改善を目的としたカウンターパートの派遣が要求されるであろう（小児病院はカイロ大学小児科に属しているが、外科、麻酔科、整形外科等はそれぞれの大学各科の派遣と独立性が重視されており、さらに看護婦の職域別に孤立性が強いのでトータルシステムとはならず経済的にも、協力的にも非能率的である）。したがって、カウンターパートとなるチームの編成とその派遣が必要である。領域別として外科を例に挙げると、外科医師（General Surgery）、麻酔科医師、手術室看護婦、ICU看護婦あるいはメディカルエンジニア等が診療体系および使用器材の類似した医療機関で同時期的に研修を行う事にある。この事は各領域の有機的関連性を強化し、さらに効率を向上させると考察される。一方では、外地生活における不利な心理的影響を除外できるであろう。また、帰国後に両国間のワークショップのよいタスクホースとなるであろう。なお、この場合、医師の選択においては目的を明確とした、しかもシニアレジデントが今後の協力機関を考慮した場合に適当と考えられる。

(2) 日本よりの専門家チーム派遣に関する問題点

専門家派遣に際して、例えば、外科医師、麻酔科医師、手術室看護婦によるチームの派遣は今回の如く（岡松、高尾、藤原専門家）、手術症例を中心とした検討、術前、中、後の処置等では有効な結果となる。したがって、チームの派遣は今後の医師部門における協力として深く考慮する必要がある。さらに、前述のカウンターパートの育成後は容易に協力体制が形成されるのでその効果は相乗されるであろう。

なお、この日本人専門家チームの派遣は毎年2回以上必要であると考えられる。すなわち、病院内のシステムのみならず、病院内の構造、機材についても適切な情報が取得され、今後の協力を重要なものとなると考えられるからである。

(3) ワークショップの開催

協議されたテーマに従って、意見の交換を行う事は相互理解の上で重要な事である。このために、日本側でそれに必要な材料（ビデオ、スライド、OMR等）を作成する必要がある。これは、医師のみならず、看護婦、パラメディカル部門に対しても開催されて良いものと考えられる。また、この材料は他の国においても使用可能な普遍的なものが望ましいし、国情に相応した編集形式である事も望ましい。これ等のワークショップ材料は病院に保存し、教育、業務に使用されれば有効であると思われる。

(4) Japanese Supporting Committee の設置

カウンターパートの受入れ、日本人専門家派遣、ワークショップの材料製作等に関する支援グループをJICA内に設置する必要がある。

(5) 循環器外科の設置

これに関しては、高場委員に報告書を依頼した。この内容については団長としても認めるところである。

(6) 供与機材に関して

供与機材に関しては、カウンターパート、日本人専門家医師の今後の活動とともに協議されていくと推定される。

(7) 病院施設に関して

施設構造の一部変更は診療内容とともに、想定する必要がある。ただし、現在の構造についても有効な使用が望まれるところである。

以上、各評価委員の報告書、提出資料、協議事項、視察項目等より総括し、カイロ大学小児病院とJICA打ち合せ調査団との間にミニッツが交換された。

2. 団員報告

昭和大学外科 岡松孝男

カイロ到着当日、直ちに病院にて外科病棟回診を行い、我々の手術予定患者の術前診断を行うも、当初予定の10ヶ月女児巨大結腸症については、先方の誤診にて他疾患であり、開腹手術不要であったが、他に8才男児巨大結腸症1、10ヶ月女児鎖肛1、2才男児横隔膜ヘルニア1、計3名の術前患者があり、これら患者の正確な診断につき、Nbahan教授、Nasel講師、Hadidi研修医、Talík研修医等と検討した結果、8才男児については当日より直ちに術前準備にかかれば2日後に手術可能、10ヶ月女児については翌日に精密検査、2才男児については先方診断より軽症のモルガニ孔ヘルニア（横隔膜ヘルニアの一種ではある）と判断され、結局我々は翌日、「先天性胆道閉鎖症の診断」および「先天性巨大結腸症の診断、治療」の講演、前述の精密検査および巨大結腸症の術前処置準備の指導を行った。

手術供覧は、到着3日目に8才男児巨大結腸症に対する「Duhamel手術」、4日目に中間位鎖肛に対する「仙骨会陰式肛門形成術」を行い、それぞれ術後管理法につき滞在中毎日指導を行った。この経験を通し、Nabahan教授、Rotfy客員教授、Kamel院長に以下の提案を行った。

1. 研修医、実習生に対する指導力向上を計る事。
1. 講師以上の診断技術向上を計る事。
1. 関連診断部門（X教科、検査科等）との交流（例えば症例検討会）を計る事。
1. 治療上の必要条件として、小児科、麻酔科等と連絡を密とし、互いに治療にかかわり合う事。
1. 経験ある医師が患者治療上の要点を看護婦に教示する事。
1. 記録を正確に行い、後の資料とする事。

以上に対し、エジプト側の要望としては、

1. 新生児外科部門を出来るだけ早期に確立したい。

1. 小児悪性腫瘍の診断、治療部門を発足することが急務と考えている。

1. エジプト個々の小児外科疾患（例えば小児腎・膀胱結石）につき日本側も調査・検討に協力して欲しい。

との要望があった。

以上両者の提案・要望につき高橋計画打ち合せ団長来着後検討、討論を行い、急速な解決は望まず、小児外科講師クラスで将来も大学に残り、熱意ある者を選び少なくとも6ヶ月以上、日本で実習生として教育を行い、各種診断法、治療法を習熟させ、帰国後その医師を日本側の小児外科 Counter Part として技術の浸透を計る事が望ましいとの結論に達した。更に我国側としては、視聴覚教育として Video film を使用し「術前・術後管理」「小腸閉鎖症・狭窄症の診断」「巨大結腸症の診断」等々の Lecture を年間1~2回行い、実技を供覧することで合意した。

報告書

胸部外科 高場利博

私の目的は循環器疾患の診断、治療とくにその外科治療への方向づけと現在のレベルについての視察であった。私の感じたことを列記する。

1) 現在ストックされている人工心肺装置は56年に支給されたものである。ポンプはチェックが必要である。人工肺および回路は再消毒により使用可能と思われるが、泉工医科に再確認してみる。

2) 手術器具は整理棚が不十分で確認できなかった。棚の整理を指示した。しかし現在の器具では心手術には十分とはいえないと思う。

3) 診断能力の向上のために Dr. Fousan は心臓カテーテル検査設備を強く要望した。この設備は診断のみならず治療面でも有益である。しかしながら、低体重児の心臓カテーテル検査には麻酔介助が心須であり、この点についても麻酔医との連絡体制について検討が必要である。現在の心臓造影設備はこの目的には全然役に立たないと思う。

4) カラードップラーを具備した超音波診断装置も強く要望された。プローブが5 MHz でないと小児に使用できない点があり、これについてはメーカーに再確認してみる。

5) エジプトの他施設における心臓外科のレベルは日本よりやや程度が低いと思われたが、十分に機能している。

6) 心臓外科医達は低体重児（10 kg 以下）の先天性心疾患の外科治療を小児病院に強く望んでいる。

7) そのためにはまず適確な診断が求められるべきである。

8) 心臓外科が開設されれば assist するつもりは十分にある。しかし低体重児の手術には経験もないし、自信もない。日本からのチームの派遣を強く望んだ（カイロ大学 心臓外科）。

9) しかし日本からの小児心臓外科チームの派遣は困難と思う。その理由として、この低体重児の手術には、腹部外科に比較してよりきめ細かい術前から術後にかけての管理が必要であること。診断技術が十分でないこと(これには診断器具の不足もある)。術後 ICU の設備のとぼしいことなどが挙げられる。

10) 以上より、循環器疾患についてはまず診断面に重点をおくべきで、手術を将来考えるならば、当初は低体重児よりも1才～5才くらいの患者を対象としながら検討すべきであろう。カイロ大学心臓外科でも5才以下は対象としないと述べている。

11) 病院設計に疑問を感じた。とくに外科治療を行うにあたり、手術室、ICU、病棟の構造は機能的でないと思われた。循環器疾患を念頭においた病院の増改築がなされるのであれば、全然別の病院を建築するという見地からの設計・運営が望まれる。

計画管理 荻原久義

本プロジェクトの推進について

1. 専門家の処遇について

本件プロジェクト派遣の長期専門家は、殆んどが赴任時無職となっている。このため専門家の身分は不安定であり、これら専門家に対する処遇は、現行制度を可能な限り運用し遇うことが望まれる。

具体的には、派遣前・帰国後の補てん・技術研修制度の活用・特嘱制度の検討・専門員制度及び生活保障制度等を立山リーダー・渡辺及び牛山専門家の再赴任時に、又、野田調整員・赤松専門家の帰国時に案内することが望まれる。

2. リーダーの再赴任の要望

KAMEL 病院長は、今次調査団との第1回協議の席で先ず、立山リーダーの果している役割を高く評価しており、同リーダーの延長を要望する旨発言した。これに対し、わが方は、本件プロジェクトが円滑に推進していることは、同リーダーによるところである旨答えるとともに、同リーダーの延長あるいは、再赴任については、同リーダー自身が先ず決定することであると、「エ」国及び「日本」の両関係者が共に説得方努力することと致したいとした。

3. 研修員の受入枠の増について

KAMEL 病院長は、わが方の今後の協力計画案に対し具体的に同意を示しつつ、専門家の派遣数に比べ、エジプト人研修員の受入人数枠の増大を要望越した。これに対し、わが方は、

① JICA は各種協力プログラムがあり、その一つとしてプロジェクト協力がある。右プログラムの下でのカウンターパート枠の増は困難である。

② 但し、他のプログラム(医療関係集団コース 20)の下での受入は可能であり、本件については、今後 JICA 事務所長との間で連絡をとって頂きたいとした。

参考：60年度エジプト枠は以下のとおり11コースある。

結核対策・がん対策・早期胃がん診断・医療放射線技術・結核対策（上級）・衛生行政セミナー・寄生虫予防指導者セミナー・循環器病対策・家族計画セミナー3コース

③ 又、今次調査団の派遣により、小児外科部門の協力が明らかにされた。これに伴ない、小児外科部門の研修員受入が必要となったので、61年度の年央見直し時に、余裕あれば、枠を1名増し、年末より小児外科アシスタントレクチャーを受入れるよう検討することとした。

4. 機材修理及びアセスメント専門家の派遣

本年2月半ばより、田中専門家他1名よりなる機材修理チームの派遣が予定されているが、これら技術者に対する「エ」側の期待は大きいところ、今後本分野の協力は、次のとおり実施することが望まれる。

(1) 1987年1月 機材のアセスメント専門家（田中専門家に打診）の派遣

(2) 1988年1月 機材修理チームの派遣

5. 調整員の後任派遣について

本プロジェクトは、①長期専門家4～5名受入、②短期専門家チーム4～6名の年2回受入、③機材の現地調達、④各種ドキュメント作成、⑤年間3～4名のC/P送出し、⑥集団コース参加の事務関係業務等、調整員の果たす役割は大きく、その必要度は極めて高い。

このため野田調整員の任期が6月1日に迫っていることもあり、後任派遣に当っては今後可能の限り空白期間が生じないよう配慮が望まれる。

3. MINUTES

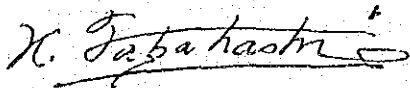
MINUTES OF DISCUSSIONS

The Meeting of Planning and Consultation on the technical cooperation for the Cairo University Pediatric Hospital Project was held in Cairo from January 23 to 25, 1986 between the Egyptian authorities concerned and the Japanese Survey Team organized by Japan International Cooperation Agency.

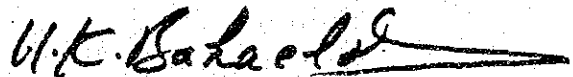
The Meeting was focused on reviewing the past activities and planning of the implementation schedule in the next two and half years under the Record of Discussions signed at Cairo, April 23, 1983.

As a result of discussions, both sides agreed to strengthen the cooperation as attached herewith.

Cairo, January 25, 1986



Dr. Keizo TAKAHASHI,
Head of Japanese Planning
and Consultation Survey Team
J I C A



Dr. Hussien Kamel Bahaa El Din
Director,
New Pediatric Hospital,
Cairo University

I. Review of the activities

1. The Japanese Experts as shown in Table I-1: Japanese Experts have been dispatched and the Egyptian counterpart as shown in Table II-1: Egyptian Counterpart have been accepted to go to Japan for training. Machinery and equipment as shown in Table II-1: Provision of Equipment have been provided.

2. Egyptian side expressed
 - (1) Number of Egyptian Counterparts training in Japan should be increased in general from the view point of requirement of staff training of the Hospital especially in the following fields;
 - (i) Pediatric Surgery for junior staff
 - (ii) Cardiac Surgery team composed of Cardiac Surgeon, Anesthesiologist, Nurses and Technicians.

 - (2) The deep appreciation to the Japanese team leader's activities, and requested for her extension to the end of the Project

3. Japanese side expressed
 - (1) The number of training in Japan is limited within the framework of the R/D of the project, however further discussions will be made with JICA experts and JICA Office in Cairo to offer other programme of the training.

 - (2) The request for extension of the Project Leader is heard.

II. Implementation Schedule in the next two and half years

1. The main schedule was agreed as shown in Table I-2 and II-2: Japanese Expert, Egyptian Counterpart to Japan and Provision of Equipment

2. Under the above schedule, the activities are as follows;
 - (1) Nursing
See the attached paper as Annex I.

 - (2) Doctors' Workshop
 - a) Pediatric's workshop will be held once a year
 - b) Surgery's workshop will be held once a year
 - c) The following Audio Visual Materials is agreed for the next surgery workshop.
 - * Pre & post operative surgical management
 - * Post-operative respiratory management
 - * Diagnosis: Diaphragmatic Hernia, Hirschprung's Congenital Anomalies of the Intestine etc.
 - d) Further discussion concerning the pediatrics workshop will be made with Dr. I. TAKAKURA during his visit in February 1986.

3. The list of Equipment to be provided in the Fiscal Year 1986 is agreed.
Equipments will be in order of priorities of the items in the list within the limitation of the budget.

4. The following application forms should arrive in Japan by the end of February, 1986

(1) Application Forms for Japanese Experts (A1)

Long Term

- a) Team Leader
- b) Coordinator
- c) Matron Advisor Assistant
- d) Audio-Visual

Short Term

- a) Surgical team (3 surgeons, 2 nurses, 1 engineer)
- b) Pediatrician (2 pediatricians, 2 ICU nurses)
- c) ICU nurse
- d) Medical engineer
- e) X-ray

(2) Application Forms for training in Japan (A2, A3)

- a) Medical Record (ready)
- b) Engineer (ready)
- c) ICU
- d) Pediatric surgery

(3) Application Forms for equipment (A4)

III. Others

- 1. Progress Record, pamphlet and leaflet is under printing
- 2. Interim Report should be issued in 1986
- 3. Final Report should be issued in 1988

IV. It was agreed that the above matters will be reviewed one year later when the Japanese Advisory Team comes.

APPENDIX 1

IMPLEMENTATION PLAN FOR FIVE YEARS

————— Implementation Plan
 - - - - -

Year \ Activities	July '83 I	July '84 II	July '85 III	July '86 IV	July '87 V	
Assessment of Nursing Care in CUPH	—————			- - - - -	- - -	
To recognize nursing service organization	—————					
To rearrange ward conditions(facility and equipment)	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
To make survey for patient's care needs	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
To analysis of hospital statistic for nursing care service		—————	—————			
To establish nursing policy						
to make nursing care standard	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
to make nursing care procedure	—————			- - - - -	- - - - -	
to make job description	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
To establish In-service education program						
training for ward manager	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
training for in-service educators	- - - - -			- - - - -	- - - - -	
training for staff nurse	- - - - -			- - - - -	- - - - -	

Table I-2

	1984	1985	1986	1987	1988
1. Leader	Jan. 10 Kyoko Tateyama		Apr 12		
2. Coordinator	Jun 2 Shuji Noda		Jun 1		
3. Nursing					
1) Assistant to Matron advisor	Jan 10 Mar 27 Jun 15 Y. Kumata Miho Akamatsu		Jun 14		
& ICU	Jun 15 Kaoru Watanabe		Jun 14		
2) Clinical nursing-Surgical		Sep 13	Masako Ono	Sep 12	
3) Do Medical					
4) Operation Theater	Sep 11 Dec 20	R. Yano			
5) ICU	Sep 11 Dec 20	S. Tokunaga	Feb 28-Mar 30		
Do	Sep 11 Dec 20	K. Yamada	E. Fujimoto S. Kishida		
6) Others	Mar 9-21	K. Kondo K. Tajima			
4. Engineer					
1) Repair & adjustment of machinery			Feb 14-Mar 6 W. Taiaka Feb 14-28 K. Chichibu		
2) X-Ray			Jan 21-Feb 13 E. Aoki		
3) Audio-Visual		Mar 9-Apr 15	M. Ushiyama		
5. Medical Record		Jul 12-28	S. Kurita	Dec 10-Jan 30	
Do		Jul 12-28	Y. Kikuchi		
6. Doctors					
1) Pediatric Surgery		Jan 19-30	T. Okamatsu		
2) Pediatrics (Infectious, Immunologic, allergic disease)	Mar 4-19	I. Takakura	Feb 25-Mar 19	I. Takakura	
3) ICU	Mar 1	H. Takao	Feb 28		
			1) 2) 3) 2wks/year 3-4person	2wks/year 3-4person	2wks/year 3-4person
Mission			The planning & consul- tation survey team		Evaluation team

Table II-2

Table II-1 EGYPTIAN COUNTERPARTS

	1983	1984	1985	1986	1987	1988
1. Hospital Administration			Dr. Baha El Din			
2. Nursing	Nov27	May29 Rafahia Aly	Aisha Awad			
		Oct1-Dec22 Fatma-Hemmid				
		Jun27-Sep19 Mirret Darwish				
		Jul28-Dec17 Halima Aly				
3. Engineer		Apr27-Jul25 Omniya Ibrahim	Magda	May----- Wafa Mohamad	1 ----	
		Jun27-Sep7		Jun-----Affef Abdel Maden		
4. Medical record						
5. Doctors						
1) Pediatric Surgery				1 ----	1 ----	1 ----
2) Pediatrics				Mar25-Jun Wael Bayumi	1 ----	1 ----
3) ICU	Dec-	Jun30 Mohamed Badawy				
Total	2 (FY of 1983)	4 (FY of 1984)	4 (FY of 1985)	3-4	3-4	3
PROVISION OF EQUIPMENTS						
Provision of Equipments	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Nursing Utensils		Flame photometer	ICU Monitor			
		Sonicklizer	Infant warmer			
		Photherapy Unit	Incubator			
		Oxygen Flowmeter	VIR System			
		Overhead projector				
Cost (US \$ 1=y=200)						
Total	US \$ 55,000	US \$ 145,000	US \$ 275,000			

THE LIST OF EQUIPMENT

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Resectoscope	for children		
	OLYMPUS			
		sheath	03170 13.5 Fr.	1
		working element	03172	1
		cutting loop electrode	03178	3
		coagulating electrode	03180	1
		electrode cable	A 0139	2
		cutting knife	03179	1
		stopcock	00102	1
	Infant cystoscope	OLYMPUS		
		examining cystoscope	90° 03801	1
		operating telescope	45° 10.5 Fr. 03802	1
	Electrode surgical Unit	OLYMPUS	Model UES	1
		electrode cable	A 0130	1
		light guide	A 3044	1
		lecture scope	LS-R	1
	cleaning material for cysto-urethra scope			
	and resctoscope use only	OLYMPUS		1
		grasping forcept for		
		careful handling instrument	00185	1
		cleaning brush for stopcocks	00230	1
	Camera	OLYMPUS		
		endoscopic camera	SC 16-3R	1
	or	OM-1 camera	SLR camera	1
		with adoptor SM-R		

Equipment for Surgery and OP room for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Sterilizing can	Plam filter cast	SUS 304	10
	MURANAKA IRYO KIKI			
	Dram stand			3
	MURANAKA IRYO KIKI			
	Filter for plam filter cast			1000pcs
	MURANAKA IRYO KIKI			
	Traction set	HOZANA marti-type traction frame		3set
	IWASHIYA TAKAHASI UNOSUKE SHOTEN			
	OR KIMURA SHINDAI			
		Danlop traction set		1set
		Thomas Piason traction set for child		2
		rope for traction		100m
	I.V. pole	Atom	RO-6818	1
		Atom	RO-6818	1
	Blancket for thermo 'X' changer	Atom	HC 250 size 2	2
			size 3	2
	Suction set	SENKO IKA	RE 196	10
	Bottle only			
	Screen frame for anesthesia	SENKO IKA		2
	Accessary of operation table	M 700 MERA		
	Arm board for operation table	SENKO IKA		4
	I.V. pole	Atom OP-7219		3

for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Sope Soap dispenser	USA	No 3100	5
	Accept and stand	Band Co		10
	Anker scrubbing brush container and stand		OKADA IZAI No.1002	10
	Anker ordinary scrubbing brush for hospital use		OKADA IZAI No.1000	200
	Instrument Tray	SENKO IKA	for RE-78	50 pcs
	Instrument tray table with 3 pieces set	SENKO IKA		3
	Ultraviolet sterilization lamp	SANKO Medical	endoscope SHK-108	6
	Ultra violet sterilization lamp	AKOMA Medical	Model 3	20
	Operating lamp in operation theater		Kr. 98-56 EL-35	500
	YAMADA SHOMEI Co.			
	Chair for surgeon in operation room		oil pressure	3
	HAMA IKA Co.			
	EO gas sterilizer	chamber type	parl EO 200S type	1
			diameter of outside 500mm height 1308mm	
			depth 540mm: diameter 316xdepth 516	
			220V	
	Indicator tape card	Indicator tape card	18mm	10boxes
		EOI card for EOG		3 boxes
	Pucking bag for autoclave	for EOG sterilization	free size role	10 role

Equipment for ICU

for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Infant ventilator	TOKIBO Co. newport model E100		3
	spare parts	a) all spareparts		2 each parts
		b) operation manual	english	2
		c) spare parts list	english	2
		d) maintenance manual	english	2
		e) warmer and humidifier		10
		f) circuit for respiration(long term)		20
		g) gas adaptor for oxygen	Y type	5
	Oxygen analyzer	Digital type	Atom OX-30	2
	Jackson lee's set	swim jackson lee's set	Atom I808	5
	Nasal oxygen cannula (S)	for infant	Atom OX-20	20
	Oxygen face mask (L)	vynil	Atom OX-135	20
	Aip. Infusion set	Atom ST-35 Volt		2000
	Penron laryngoscope	NIHON MEDICO standard handle 52089		2
		Mackintosh for child	52117 No 2 100x17mm	1
		" for infant	52118 No 1 92x14mm	1
		SIWORD for child	52113 No2 130x13mm	1
		Robertshow for infant	52113 No1 112x12mm	1
		Robertshow for newborn	52132 No 0 94x10mm	2
	Lamp for laryngoscope	standard	55091	24
		"	55092	24

Equipment for ward

for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Discription	specification	Quantity
	Weight measure for infant	Atom	NS-45	4
	Oxygen flowmeter	SENKO	Humidifier bottle for RE-195	200
	Backrest	KIMURA SHINDAI		20
	spare parts of Bed	KIMURA SHINDAI	KB 141	20
		"	KB 151	20
		"	KB 411	20
		"	KB 421	20
		paramount	K 472	20
		"	KA 871	20
	Glass sylinge	M.S.	5cc	600
			10cc	600
			20cc	500
			50cc	50
	Walker	Atom for adult	RO-6838 code 5750502	3
		" for junior	code 5750512	3
		" for child	code 5750522	3
	Wheel chair	Atom for child		5

Audio-Visual equipment

for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	3/4 inch Video Casette Recorder		CR-6650E	2
	3/4 inch Video casette Recorder		CR-8250	1
	Editing controler		RM-864	1
	Remot-controler of video		RM-764	1
	VHS Video Casette Recorder		BR-8600E	1
	Time base corrector		FA-410	2
	Speciall effect generator		KM-2000E	1
	Colour Monitor TV (10inch)		TM-90PSN	3
	B/W monitor TV		TM-910EB	1
	Colour monitor TV (20inch)		TM-20PSN	1
	B/W telop Camera		TK-1500E	1
	Copy stand		CANON	1
	Vector-scope monitor		LVS-5851A	1
	Wave form Monitor		LBO-5861A	1
	Rack-mount		LR-2400AT	1

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Video signal distributor		DV-101E	1
	Sync. signal distributor		PD-101E	1
	Audio-mixer (8channel)		SS-M308E	1
	Cassette tape Recorder		DD-VR 77	1
	Joint cable for connection	of machines	special order	1set
	VTR cabinet		special order	1set

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Photo theraph	Irradiation lamp	120-0216	48
	model: PIT-120ST	Hour meter	120-0112	2
	Atom Co.	cooling fan	120-0113	4
		power relay	120-0109	4
		spark killer	120-0114	6
		lamp socket	120-0204	10
		choke transformer	120- 0201	6
	Infant warmer			
	Atom Co.	skin temperature probe	320-0801	3
		Probe fixing sponge	320-0802	10
		dust cover	320-0803	50
		bottle cap	320-0513	20
		fluourescent lamp	320-0204	5
		valve socket	320-0205	3
		circuit board	320-0102	2
		temparature meter	320-0111	2
		probe jack	320-0120	2
		servo manuel selector swich		
		swich body	320-0123-01	2
		light bulb	320-0123-04	5
		Alarm swich	320-0124	2
		swichbody	320-0124-01	2
		light bulb	320-0124-04	5
		Breaker body	320-0109-03	2
	Ultrasonic Neblizer	cap holder	1000-010	5
	Model : 105	Elbow	1000-011	10
	Atom Co.	Mist hose	1000-012	10
		Bottle	1010-014	3
		" O " ring large	1010-017	10
		Tube joint	1010-018	3

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
		bottle cap	1010-021	5
		level gauge	1010-022	3
		" O " ring small	1010-023	3
		Mist hose fixing arm	1010-024	2
		chamber support head	1010-031	3
		chamber support head knob	1010-032	3
		chamber support arm	1010-033	3
		Arm holding metal fitting	1010-034	3
		ultrasonic transducer unit	1000-044	10
		printed circuit board	1000-057-1	5
		blower motor	1000-065	2
		ultrasonic oscillating unit	1000-067-1	5
	Ultrasonic neblizer	neblizing chanber		3
	Model: 205	gasket		3
	Atom Co.	medicine cap		3
		locking ring		3
		ultrasonic oscillator		10
	Oxygen Analyzer	galvanic cell (body)		5
	Model: OX-30 Atom Co.	printed circuit board		2
	Infant cpap	thermometer trap bottle 50ml	550-023-03	1
	Model: CF-550	" O " ring P-36	550-023-04	5
	Atom Co.	thermometer trap cover	550-023-06	1
		" O " ring P-12	550-023-08	5
		thermometer	550-023-09	1
		oxygen flow meter	550-024-02	1
		air flow meter	550-024-03	1
		Y-tube	550-024-04	2
		House connecting joint	550-024-05	2
		cell cap	550-024-06-01	1

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
		cell for oxygen	550-011-08-1	5
		concentration meter		
		connecting hose set	550-101-00	1
		water column pressure safety	550-029-00	1
		valve assembly		
		head fram body	558-011-01	5
		set screw (M 3x6)	550-001-11	2
		head fixing plate A	558-011-05	2
		head fixing plate B	558-011-08	2
		Air pump	550-033-02	1
		Y-tube for pump	550-033-03	3
	Automatic infusion pump	Digital flowrate swich	178-1003-00	5
	Model: R 100	Quik feed button	137-1007-00	3
	Atom Co.	reset / start button	137-1005-00	5
		Power swich	137-1004-00	5
		Alarm lamp	137-1006-00	5
		Infusion complete alarm	1001-0012	15
		sensor body		
		binding head screw M4x12	213-0412	15
		swich cover	1001-0021	15
		ball catch	1002-0014	5
		R-100 A board	1003-0016	5
		R-100 B board		5
	New port ventilator	printed circuit B	PCB-300P	4
	Model: E-100	Entrainment BAG	E120-BAG	3
	NMI Co.		STL-100P	2
			LEDM 10P	4
			P 7: PHO-700P	4
			P 2: PHO-200P	4
			ORG-100P	10

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Discription	specification	Quantity
			P 1: PHO-100P	4
			ARW-100P	4
			MAN-300P	2
		Relief valve	SPR-400P	5
			SHF-100M	4
			ADJ-100M	2
			TRU-200P	5
		Air oxygen mixer	PNL-100P	2
			BLK-300M	2
			SCR-900P	3
			MIX-300P	2
			E 7000 FLW	1
		Inlet filter replacement		
		filter kit	E 200 MXT	5
			3528A	5
			3529T	2
			3529F	5
			3529G	5
		Filter	E 20 IJRF	5
			3529H	2
			3529J	2
			3520	10
			3521	10
			3522	5
			3523	5
		Main flow/venturi assembly		4
		Master solenoid assembly		4
		Patient circuit		4
			LED-G 10P	6
			SWP-100P	2

Spare parts list

for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
			LED-A 10P	5
			LED- R10P	5
	Super intensity lamp	colour correcting heat absorbing glass		5
	Model : sonne			
	YAMADA SHADOLESS LAMP Co.			
	Cardiopack	heart rate display	PCB	3
	Model : 3M01	Defibrillator control circuit	PCB	3
	SANEI-INSTRUMENT Co.	Power supply	PCB	3
		Heated stylus recorder		1
		Isolation amplifier		3
		ECG main amplifier	PC 3	3
		CRT control circuit	PCB	3
		Battery		4
		Internal discharge relay		4
		high voltage diode stack	PCB	3
		Choke coil		2
		heat stylus recorder control circuit		3
		transistors	2N3055 MJE 2955	4
		stylus		10
	Automatic single patient dialysis unit		PC board of "Temp. ind."	4
	Model BN-11		PC board of "Temp. cont."	4
	NIKKISO Co.		PC board of "Blood pump"	5
			PC board of "Press Ind."	4
			PC board of "Conduct ind."	6
			Negative pressure pump	1
			Blood pump	1
			tachometer	1
			column valve	
			1. suction side valve	10
			2. discharge side valve	10

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
			Mixing pump	1
			Heater	2
			solenoid valve	1
			heat exchanger	2
			Blood leakage detector	2
			Dialysate conductive meter	2
			Dialysate temp. meter	2
			Venous pressure meter	2
			Dialysate pressure meter	2
			Dialysate flow meter	2
			Alarm lamps	20
			Selection button lamps	20
	Pediatric surgical table	election relief valve		2
	Model: MOC 1000 IKA KOGYO Co.	braker		2
	Operating light Model: KR 96 EL	skylux shadowless lamp	KR 37 24V 35W	30
	YAMADA SHADOWLESS Co.			
	Model : KR 97	skylux shadowless lamp	KR 37 24V 35W	30
	Model: KR50AS	skylux shadowless lamp	KR37 24V 35W	30
	Oxygen regulator	cap		10
	Model: RE-195	Floemeter	0.2-10 l/min.	5
	SENKO Medical Co.	bottle		10
	Electrophonocardiograph	Chest electrode		12
	Model: FD-31P	Limb electrode		20
	FUKUDA DENSHI Co.	Limb strap		20
		Patient cable		1

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
		Recording stylus		25
		Marker stylus		6
		Power cord		1
		Modulator section PCB-2548B	9F006	1
		Amplifier PCB-2652B	443-0600	1
		PCG calibration PCB-2550	435-0534	1
		PCG Modulation PCB-2548 (h)	433-0539	1
		PCG Modulation PCB-2548 (h)	433-0533	1
		PCG/Puls wave preamp. PCB2542	433-0561	1
		Network PCB-2542	433-0536	1
		Buffer amplifier PCB-2538	434-0566	1
		ECG calibration PCB 2538	433-0537	1
		Power PCB-2546	433-0540	1
	3&6 channel Electrocardiograph			
	Model : FD-34	Patient cable	CP-100J	1
	FUKUDA DENSHI Co.	stylus	OH-13	25
		Oscillation & lead marker	PCB-3247	1
		Power switch PCB	PCB-3251	1
		Middle amp	PCB-3342	3
		Key board	PCB-3343(B)	1
		Control Block mother	PCB-3344	1
		Servo amp.	PCB-3362	1
		Speed switch	PCB-3365	1
		Hum elimination	PCB-3366	2
		3-channel buffer	PCB-3367	1
		Isolation amp.	PCB-3368	1
		Mother	PCB-3369	1
	1 channel cardiograph	Patient cable	CP-100A	3
	Model : FJC-7110	Chest electrode	RC-02	15

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	FUKUDA DENSHI Co.	stylus	OH-02F	30
		Limb electrode	EX-02	15
		Limb strap	EX-28	15
		DC converter PCB3125	9F0012	3
		Amp. PCB 2630B	9E0004	3
		Power PCB2051	9F0014	3
		Preamp PCP	PCB-2632	3
	Operation microscope	Camera adopter	OME-SV-N2	1
	Model: OME-JSN	Halogen lamp	N6423	10
	OLYMPUS	philips	15V 150W	
	High intensity cold	lamp		3
	Light supply Model: CLV	OLYMPUS		
	Sigmoidoscope for child	Lamp		20
	Model: K 305 YUFU ITOMAGA Co.			
	Fiber optic power supply	Halogen lamp	15V 150W	10
	Model: SLE SENKO Medical CO.			
	MERA general anesthetic	high flow meter for Oxygen	100cc/min	2
	Model D-10 SENKO Medical Instrument Co.		--800cc/min	
		High Flowmeter for N ₂ O	100cc--800cc/min	2
	MERA general anesthetic	O ₂ flowmeter		2
	Model: DNT-350	N ₂ O flowmeter		2
		C ₃ H ₆ flowmeter		2

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
	Automatic Respirator	Bird O ₂ blender		
	Model: BABY BIRD	Alar poppet		4
	3M Health Care Co.	"O" ring, poppet, diaphragm, spring		
		Balancing valve		8
		of the pressure balance		
		regulator assembly		
		VENTILATOR		
		Inlet filter assembly	4297	2
		Test lung assembly	5920	2
			5930	2
		Inspiratory	4286	2
		Interrupter cartridge		
		By pass valve	4225	2
		valve assembly	5995	2
		compound lockout	5913	2
		cartridge		
		Mark 2	4290	2
		Out flow valve diaphragm	5630	4
		valve diaphragm	5529	2
	Spymomanometer	cap pf th glass		5
	Model: JMC-6-10048 (A)	Class of the manometer		10
	NIHON RINSHO KIKAIKOGYO Co.			

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
1	Ni-Cd alkali battery	AMH 30P80F	Nominal Capacitu	80
		FURUKAWA DENKO	30Ah/5H 96V	
2	Insulation oil	Dielectric strength test		1
3	Silica Gel	Fuji Co. ONAN type	Filter for transformer	10kg
4	Oil for transformer	Fuji Co. ONAN type	JIS 23201 class2	2100litre
		electric insulation oil for cooling trans.		
5	Oil filter volve for transformer	Fuji Co.	ONAN type size 25	2
	Generator Pannel	MITSUBISHI	MODEL S6BPTK	
1	Safety relay	MITSUBUSHI		2
2	Starter	"	DC 24V, 6KW	1
3	Starter switch	"		1
4	Magnetic switch	"		1
5	stop watch			1
6	oil pressure switch	"		1
7	Water temparature switch			1
8	Rubber vibration isolator		for engin	
9	Automatic voltage regulator		UVT 50-U NDS	1
10	Auxilirary relay	10A DC 24V 2XC	RABK-401T	3
		TAIKO Co.		
11	"	10A AC 100V 2XC	RABK-401T	1
		TAIKO Co.		
12	"	3A DC 24V 4XC	RABK-100T	5
		TAIKO Co.		
13	Transformer	1 ϕ 50VA		1
14	"	1 ϕ 14VA		1
15	"	1 ϕ 2VA		1
16	Current transformer	MITSUBISHI 15VA	400/5A class 1.0	3
17	Magnetic contactor	MITSUBISHI	3P 400A	1
18	"	"	3P 100A	1

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	Specification	Quantity
19	Over current relay	TOGAMI Co. 3P AC3.6	1XC, CR-20	1
20	Potencial transformer	MITSUBISHI 50VA	440/110V class 1.9	3
21	Molded circuit breaker	2P 50AF/10A		1
22	Rectifier diode	NEC	F 14H	9
23	Time long relay	ON 2V TAIKO Co.	2XC DC24V 30SEC	2
24	"	ON 2V TAIKO Co.	2C DC24V 60SEC	2
25	Battery for Generator	Nominal voltage 24V	HS-200	12
		Specific gravity 1.24 at 20°C		
	Automatic voltage regulator		NIPPON ELECTRIC INDUSTRY	
1	Rectifier	400V 10A	11R45	2
2	"	800V 3A	1S2768	1
3	Thyristor	400V 6A	20P45G	2
4	Rectifier	500V 1.7A	2B10M	2
5	"	300V 1A	F14C	3
6	Transistor		2SH23	1
7	"		2SC1008	2
8	"		2SC49	2
9	Variable resistor	---500	PNO43A501H	1
10	"	---2k	PNO43A203H	1
11	Zener Diode	19V	RD19C	1
12	"	11V	RD11C	1
13	"	6.8V	RD6.8F-B	1
14	"	4.7V	RD4.7VEB	1
15	"	13V	RD13E-B	1
	Battery charger pannel			
1	Auxiliary relay	DC24V 4XC	RABK-100T	1
			TAIKO Co.	

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Discription	specification	Quantity
2	Battery	12cell 24V	HS-200 BPS424	12
		specific gravity 1	24 at 20°C	
3	Rectifier diode		F14H	1
4	Signal lamp	E-1218V 2W		3
5	Transformer	1∅ 650VA	WRJ5887	1
6	Thyristor	400V 25A	25P45(25P45G)	2
7	Rectifier	400V 3A	1S2764	8
8	Signal lamp		E-1218V 2W	100

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
1	Flame photometer	funnel	775-1381	3
	"HITACHI" model: 775-A	Mixing chamber	775-3060	5
		Sample liperistaltic tube	775-3071	5
		dilution peristaltic tube	775-3070	5
		Filter	200-5543	10
		Burner head	790821	2
2	Spectrophotometer	W- lamp 982-0017	c (750365)	10
	"HITACHI" model: 100-40	D ₂ -lamp 982-1035	c (750365)	10
		D ₂ -lamp 239-0354	c (740849)	10
		Flow cell (quartz)		10
3	Densito-photometer	Light source unit (lamp unit)		5
		Flow cell		5
		Glass filter housing		5
4	Raba-super Rapid blood analyzer			
	Model: CHUGAI SEIYAKU Co.	Mercury discharge lamp		5
		filter		5
5	Osmometer	Filter		10
	OSA-21 NIKKISO Co.	thermister		10
		stirrer		10
		motorized head		2
		test tube	3ml	20
		"	2ml	20
6	ACOMA suction unit SB-5	pump		10
	Model: SB-5	bottle	5 litre	10

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Description	specification	Quantity
6	ACOMA suction unit SB-5	bottle	1.5 litre	10
7	Solid state electro surgery MS-7000 (SENKO Medical Instrument) MERA	Cord for electrode electrode(plate)		5 5
8	Electronic Microscope Model: OLYMPUS OME	Lamp	15 V, 150 W	25
9	Fiber optics power supply Model: SL-411 [EMM]	Lamp	24V , 25 W EMM	10
10	Sigmoidoscope set (for child) Model: K-305 YUFU ITONAGA Co. LTD.	Lamp	KA-182 14mm ϕ KA-100 12mm ϕ KA-181 10mm ϕ KA-101 8mm ϕ	10 10 10 10
11	Ophthalmic unit Model: TOC ID 200 F	Lamp	BX-123	20
12	Electric rating YAMADA Shadowless lamp Co.	Lamp	24 V, 35W/E	100
13	Mobil X-ray Unit Model: KCD-10M-6AT	Lamp Lamp Relay Relay Relay Relay Lamp MG. brake assu Brake magnet Relay	901-5065-02 901-4038 M2P 5A012 VDC-P M2P 5A100 VAC-P M4P 3A01 VDC-P M4P 3A100VAC NL-1 Y 0806-02 ADC 150 4P15A10 OVS	5 3 3 3 3 3 6 3 3 2

Spare parts list for 1986 budget.

No.	Item(Model)	Discription	specification	Quantity
		Relay	912-1083	2
		Magnet contactor	C4-35, TX 1	2
14	Ultra sonic	electrode for child		4
	Model: KUS-10 , ITO Co. LTD. head for child			2
15	Ultra short wave dathermy	pad for child		10
16	Variable apparture beam limiting device		Socket	5
	model: TF-6TL-3-G	TOSHIBA	Ser.No.T 1574862	
		(for X-ray field indicator lamp).		

PARTS LIST FOR

SCT - 100 N2

=====

QW

Req'd (QUANTITY)

1	- Melvision Camera Type C- 11106 50/60 HZ AC-100V Toshiba 7262 A
6	- Micro Switch Sw Z15H09 Part NO 064 - 30021 Translation Drive Assy . and Rotation Drive Assy .
4	- Micro Switch Sw 85 H12 - 1A9 064 - 33043 Collimator Assy .
1	- Motor MIS-3 077- 32824-01 Collimator Assy .
2	- Micro Switch SW S5HL2 - 1A9 064 -33043 Collimator Assy .
2	- Detector Assy SC -03 BGO 541 - 24637 -02
2	- Silicon Diode Sp 204 Red Sp 204 060-01131 Ct130m (discharge)
2	- Micro switch V- 10 - 1A 064 - 32225 Ct130M (discharge) . فیر سوز
2	- Cassette For Multi - imager SM1 -100 سوپر باکس
3	- X - Roy tube DX - 130 - 27 -10 صورت لیس
5	Floppy Disk سوپر باکس

V 資 料

(目 次)

1. これまでの協力実績	46
(1) 無償資金協力	46
(2) 専門家派遣	46
(3) 研修員受入	47
2. 調査団の先方に対する説明資料	48
(1) 協力実績バーチャート	48
(2) 協力計画バーチャート	49
3. 病院の現況	52
4. 問題点と要望事項	54
5. オーディオビジュアルの現況と使用方法	56
6. 統計(病院)	58
7. 1984年3月14日 Steering Committee 議事録	67

なお、本プロジェクト立山リーダー作成の PROGRESS RECORD を入手した。(1983・7月～1985・7月)

1. これまでの協力実績

(1) 無償資金協力

工費：昭和57年度20億円および58年度20億円計40億円

(2) 専門家派遣

専 門 家 一 覧 表

	氏 名	指 導 科 目	派 遣 期 間	所 属 先 等
58年度	立山 恭子	リーダー，看護管理	59. 1. 10 ~ 61. 4. 12	元愛知国際病院婦長
	熊田 洋子	看護管理	59. 1. 10 ~ 59. 3. 27	元聖路加看護大学講師
	高倉 巖	感染症	59. 3. 4 ~ 59. 3. 19	東海大学医学部助教授
	高尾 弘	ICU麻酔	59. 3. 1 ~ 60. 2. 28	聖マリアンナ医科大学助手
59年度	野田 修治	業務調整	59. 6. 2 ~ 61. 6. 1	元青年海外協力隊員
	赤松 美保	副アドバイザー	59. 6. 15 ~ 61. 6. 14	元聖路加看護大学看護婦
	渡辺 薫	臨床看護	59. 6. 15 ~ 61. 6. 14	元聖路加看護大学看護婦
	矢野 亮子	手術室看護	59. 9. 11 ~ 59. 12. 20	聖マリア病院婦長
	山田 公子	中央材料室	59. 9. 11 ~ 59. 12. 20	聖マリア病院主任看護婦
	徳永すま子	ICU看護	59. 9. 11 ~ 59. 12. 20	聖マリア病院主任看護婦
	岡松 孝男	小児外科	60. 1. 19 ~ 60. 1. 30	昭和大学医学部助教授
	熊田 洋子	院内教育	60. 3. 2 ~ 60. 4. 6	共栄学園短期大学講師
	近藤 潤子	院内教育	60. 3. 9 ~ 60. 3. 21	聖路加看護大学教授
	田島香代子	院内教育	60. 3. 9 ~ 60. 3. 21	こども医療センター副総看護婦長
	牛山 雅英	視聴覚教材の制作	60. 3. 9 ~ 60. 4. 15	AVCC主事
60年度	栗田 静枝	病院記録管理	60. 7. 12 ~ 60. 7. 28	元日本診療録管理士協会会長
	菊池 優子	病院記録管理	60. 7. 12 ~ 60. 7. 28	東京衛生病院MR課長
	小野 正子	病棟看護管理	60. 9. 13 ~ 62. 9. 12	元聖路加看護大学看護婦
	牛山 雅英	視聴覚教育	60. 12. 10 ~ 61. 1. 30	AVCC主事
	青木 悦子	放射線技師	61. 1. 21 ~ 61. 2. 13	元聖路加国際病院放射線科
	高尾 弘	麻酔科	61. 1. 21 ~ 61. 1. 28	聖マリアンナ医科大学助手
	藤原 恵美子	手術室看護	61. 1. 21 ~ 61. 1. 28	昭和大学病院中央手術室

(3) 研修員受入

カウンターパート一覧表(下線は通名)

<u>氏名</u>	<u>生年</u>	<u>研修科目</u>	<u>来日期間</u>	<u>現職</u>
<u>58年度</u>				
Ms. <u>Rafahia F. Aly</u>	1929	看護管理	83. 11. 27 ~ 84. 5. 29	総婦長
Dr. <u>Mohamad I. A. Badawi</u>	1954	I.C.U.	83. 12. ~ 84. 6. 30	助講師
<u>59年度</u>				
Ms. <u>Omneya I. Hanna</u>	1959	機材保守	84. 4. 26 ~ 84. 7. 25	
Dr. <u>Aisha A. E. Sayed</u>	1948	看護管理	84. 10. 1 ~ 84. 12. 22	カイロ大学高等看護学校
Ms. <u>Fatma M. Hammad</u>	1931	看護管理	84. 10. 1 ~ 84. 12. 22	
Dr. <u>Hussein Kamel B.E. Din</u>	1932	病院管理	84. 3. 4 ~ 84. 3. 14	病院長
<u>60年度</u>				
Ms. <u>Magda Z. E. A. Metwaly</u>	1958	機材保守	85. 6. 27 ~ 85. 9. 7	
Dr. <u>Mirett Darwish</u>		看護管理	85. 6. 27 ~ 85. 9. 19	
Ms. <u>Halima Ali Sayed</u>	1959	看護	85. 7. 28 ~ 85. 12. 23	手術室看護

2. 調査団の先方に対する説明用資料

(1) 協力実績パーチャート

TABLE 1-1 JAPANESE EXPERTS

	1984		1985		1986	
	JAN	APRIL	JAN	APRIL	JAN	APRIL
① Leader	1/10	K. TATEYAMA				4/12
② Coordinator		6/2	S. NODA			6/1
③ Nursing 1) Assistant Nurse Management & ICU	1/10	3/27 Y. KUMATA	3/2	4/2 Y. KUMATA		6/14
2) Clinical Nursing - surgical		6/15	M. AKAMATSU			6/14
3) Clinical Nursing - medical		6/15	K. WATANABE			9/12
4) Operation Theater		9/11	K. YANO 12/20		1/18	1/28 E. FUJIHARA
5) NICU			K. YAMADA S. TOKUNAGA		E. FUJIMOTO S. KISHIDA	2/28 3/30
6) Others			3/9 3/21 J. KONDO K. TAJIMA			
④ Engineer 1) Repair and Adjustment of Machinery					M. TANAKA K. CHICHIBU	2/14 3W 3/6 2W 2/24
2) X-Ray						1/21 2/13 E. AOKI
3) Audio Visual			3/9 4/15 M. USHIYAMA	12/10	1/30 M. USHIYAMA	
⑤ Medical Records				7/12 7/28 S. KURITA Y. KIKUCHI		
⑥ Doctors 1) Pediatric Surgery			1/19 1/30 T. OKAMATSU		T. OKAMATSU	1/18 1/21
2) Pediatric Internal Medicine *		3/4 3/19 I. TAKAKURA			I. TAKAKURA H. IWASAKI	2/25 3/19
3) ICU		3/1	H. TAKAO			2/28
Mission					THE PLANNING & CONSULTATION SURVEY TEAM	

* Infectious, immunologic, allergic diseases

(2) 協力計画パーチャート

TABLE 1-2 JAPANESE EXPERTS

R/D 6/30

	1986	1987	1988
① Leader	April 4/12		
② Coordinator	S.NODA 6/1		
③ Nursing 1) Matron Advisor Assistant	M. AKAMATSU 6/14		
2) Clinical Nursing - surgical	K. WATANABE 6/14		
3) Clinical Nursing - medical	M. ONO	9/12	
4) Operation Theater			
5) NICU			
6) Others			
④ Engineer 1) Repair and Adjustment of Machinery			
2) X-Ray			
3) Audio Visual			
⑤ Medical Records			
⑥ Doctors 1) Pediatric Surgery	(2W) 4~6	(2W) 4~6	(2W) 4~6
2) Pediatric Internal Medicine			
3) ICU			
Mission	THE ADVISORY SURVEY TEAM	THE EVALUATION TEAM	

* Infectious, immunologic, allergic diseases

TABLE 2-1 EGYPTIAN COUNTERPART TO JAPAN AND PROVISION OF EQUIPMENT

	1983	1984	1985	1986
① Hospital Administration			3/4 DR. Bhaa El Din	
② Nursing	11/27 MS. Rafahia	5/29 DR. Aisha 10/1 MS. Fatma	6/27 DR. MIREIT 7/28 MS. Halima	9/19 12/23
③ Engineer		4/26 MS. Orneya	6/27 MS. Magda	9/7
④ Medical Records				
⑤ Doctors				
1) Pediatric Surgery				
2) Pediatric Internal Medicine *				DR. Bayoumi 3/25
3) ICU	12/1 DR. Badawi	6/30		
Total	2(FY1983)*	4(FY1984)	4(FY1985)	
Provision of Equipment	Nursing Utensils	Flame Photometer Soniclizer Phototherapy Unit Oxygen Flowmeter Overhead Projector	ICU Monitor Infant Warmer Incubator VTR System	
(US \$ 1 = ¥200)	Total US \$ 55,000	Total US \$ 145,000	(\$ 275,000)	

* FY = Japanese Fiscal Year (From April 1 to March 31)

TABLE 2 - 2 EGYPTIAN COUNTERPART TO JAPAN AND PROVISION OF EQUIPMENT

	1986	1987	1988
① Hospital Administration			┆-----┆
② Nursing			
③ Engineer	5 <u>Wafaa Mohamed</u>	┆-----┆	
④ Medical Records	6 <u>Afaf Abd El Meniem</u>		
⑤ Doctors			
1) Pediatric Surgery	┆-----┆	┆-----┆	┆-----┆
2) Pediatric Internal Medicine		┆-----┆	┆-----┆
3) ICU	_____		
Total	(3 ~ 4)	(3 ~ 4)	(3)
Provision of Equipment			

3. 病院の現況

1. From the first days after the official opening of the hospital, it is working by the capacity of 200 beds. Those beds are distributed as follows :

<u>Name of section</u>	<u>No. of beds</u>
LC.U.	9
General & special surgery	44
General Medicine (3 sections)	132
Day Case	6
Blood Transfusion	6
Total	197

Otherwise, all the specialized clinics are working to its full capacity & their specialities are as follows :

(A) Medical :

- 1) Hematology & Oncology.
- 2) Allergic Diseases.
- 3) Chest Diseases.
- 4) Neurology.
- 5) Nephrology.
- 6) Diabetes and Endocrinology.
- 7) Psychiatry.
- 8) Speech therapy.
- 9) Cardiology.
- 10) Genetics.
- 11) Growth and Development.
- 12) Blood Transfusion.
- 13) Hepatology.

(B) Surgery :

- 1) General Surgery.
- 2) Ophthalmology.
- 3) Neurosurgery.
- 4) Orthopaedic Surgery.
- 5) Ear, Nose and throat.
- 6) Plastic Surgery.
- 7) Urology.

Beside all the above mentioned, there are common supportive medical services that can be requested by the physician in different specialities to assist in diagnosis, or as a whole or a part in therapy and also there are common supportive paramedical services.

Common supportive medical services :

I) Central Laboratory

1. Haematology.
2. Biochemistry.
3. Microbiology.
4. Immunology.

II) Radiology department :

1. Chest.
2. Gastro-Intestinal tract.
3. Angiography.
4. Computerized tomogram Scanning.

III) Sonography Unit :

1. Echocardiography.
2. Abdominal Sonography.
3. Cranial Sonography.

IV) Electro - Physiological studies :

1. Electro-encephalography. (E.E.G.)
2. Electro-myography. (E.M.G.)

V) Endoscopy Unit :

1. Upper and lower Gastro-Intestinal tract.
2. Bronchoscopy.

VI) Physiotherapy :

Common Supportive Paramedical Services :

1. Central Boiler station.
2. Medical gases (compressed air, vacuum, oxygen, nitrous oxide).
3. Ventilation and air conditioning (air handling units, package units, walltype units, watershield units,etc).
4. Central Sterilization supply Department.
5. Hot & cold water supplies.
6. Fire alarm & Fighting systems.
7. Emergency power supply system (generator).
8. Transformer room.
9. Laundry.
10. Kitchen.
11. Public Address system.
12. Communication systems (Telephon, T.V., V.T.R. etc).

Attached with that report a statistical report about the medical services at our C.U.P.H. throug 1984 for both in-patient & out-patient department supportive medical services.

4. 問題点と要望事項

2. The view point of the problems of the hospital and the requests :

The problems that we are facing inside the hospital could be divided into problems that concerned to :

2.1. Equipments (medical and plant).

2.2. Labour (quantity and quality).

2.1. Equipments :

2.1.1. Medical Equipments :

- * Lack of spare parts specially for those equipments that haven't similar dealers at our local market.
- * Lack of technical information (circuit diagrams, spare parts lists, service manuals etc).
- * Lack of calibration and test instruments such as :
 - a. Temperature test meter (-50c° to 130c°).
 - b. Spectrophotometer test set.
 - c. Ultrasonic test set.
 - d. Audio level tester (audio frequency meter).
 - e. Power supply (0-30 vdc regulated).
 - f. Defibrillator analyzer (0 - 400 watt/ seconds).
 - g. Electrosurgical analyzer.
 - h. Safety analyzer (single unit type) or combination of various leakage current and safety tester.
 - i. Tachometer stroboscope.
 - j. Aluminium step wedge for calibrating x-ray machines.
 - k. Dose meters (pocket types) for safety measures of x-ray doses for operators & maintenance staff.
 - l. Ph meter test unit.
 - m. Diathermy (short wave diathermy) power tester.
 - n. E.C.G. simulator.
 - o. Lung simulator.
 - p. Multi channel chart paper recorder (4 channels or 3 channels).
 - q. Line-earth loop tester.
 - u. Bonding tester.
 - r. Megger (insulation tester).

2.1.2. Plant Equipments :

- * Special types of technologies that were not existing before in similar hospitals, so that the technical trained staff (for operation and maintenance) are not easily available.

- * Some of our existing technicians who have fair training to operate and maintain these types of equipments at the present stage are fairly satisfactory due to the cooperation with the japeese side.

In future we are afraid more sophisticated problems would arise, therefore the technical cooperation between the japeese and our hospital should continue & we hope if the following requests could be achieved.

- * Appropriate technology for our staff in Japan or preferably local training by the japeese engineers staff.
- * Continous flow of spare parts specially for these plant equipments as they are a long service life equipments.
- * Supplying specific measuring instruments such as :
 - a. Boiler efficiency tester.
 - b. water hardness test kit.
 - c. Electric insulation meter for H.V. transformer oil.
 - d. High tension probe.
 - e. Hygrometer (humidty meter).
 - f. Air flow meter (for air conditioning).
 - g. Pitot tube manometer.
 - h. Inclined manometer.
 - i. Wireless set (one pair) to communicate for a distance not less than 1 km and to be used as communication method specially when making maintenance to water tanks, chilled water units or at any two far points within the hospital.

All of these maintenance aids will help us at the present time and at the future especially after we finish the 2 stories extension which will contain so many medical and plant equipments.

2.2. Labour :

Insufficient number of well trained and qualified technical staff specially of technicians.

- * A new policy will be developed as soon as the paid section be opened to attract good quality and qualified technical staff and nurses with good salaries policy.

5. オーディオビジュアルの現況と使用方法

3. Present state of the Audio-Visual education and how to be ----- used the audio-Visual equipments:

It is already known that the hospital has a number of colour T.V. sets for purposes of entertaining the sick children.

Also there are two V.T.R., one of them at the operating rooms department for educational purposes, and the other one for the social services presented to children through the social work department.

As the hospital is concerned to establish an audio-visual education department recently one of the japeese expert has been developed to our hospital for that purpose and he brought with him some facilities & instruments that will help in establishing this department. Some doctors, engineers and social workers will be trained as starting element to have the experience at that field from the japeese expert and transfers it to the others who will be involved in that department as soon as is completely arranged for.

We are looking to complete and establish this department as it hoped to play important role in the field of medical and technical education to both doctors and nurses or even to engineers and technicians.

It is worth mentioning here that we already have started into that field before arrival of the japeese expert and according to the available personal facilities to record all the historical events by video, sliding pictures or photographs. Also most of the places with its different facilities and equipments have been recorded on slide films.

Actually according to the required expansions through the technical cooperation agreement with japeese, all the processing procedures will be carried out inside our hospital through the audio-visual department and also to prepare all the educational materials using the past, present and future records.

We're greatly hoping that during preparing the construction of the 2-stories expansion that *if it* would be equipped with the facilities to visualize and record directly using V.T.R. or any else method at the open heart surgery operating room or intensive care unit as it would be a unique department in the middle east which in turn will support the main task of our hospital as an educational hospital and transferring the medical educational technologies from generation to generation.

4. Regarding the present status and activities of counter parts after they've finished training in japan. Their situation can be summarized as follows :

- Two doctors were trained in the field of paediatric intensive care for a period of 2½ months and 7 months respectively. Now one of them is practically engaged in the supervision of the I.C.U. in our hospital.
- Three high institute nurses were trained in the field of nursing of the critically sick patients, and now they are sharing in the supervision of the nursing team in the hospital.
- A matron and operation nurse also were trained for 6 months at the various japanese hospitals, now the matron is supervising the entire hospital which therefore is taking part in the duties in the operating theatre.
- Two engineers were trained in some japanese companies and hospital related to the maintenance of the medical equipments and appliances, now they are adapted to the same jobs in the hospital together with the advisory of the japanese part.

6. 統計 (病院)

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the number of patients attending the specialised clinics in the hospital in the period from 1/1/84 to 31/12/1984.

NAME OF THE CLINIC	No of patients		TOTAL	OBSERVATIONS
	males	females		
1 HEMATOLOGY Clinic	1786	1221	3007	
2 Growth & Development clinic	1007	1103	2110	
3 Allergic Diseases clinic	617	522	1139	
4 Chest Clinic	500	401	901	
5 Cardiovascular Clinic	622	1154	1776	
6 Genetics Clinic	3177	2527	5704	
7 Urology Clinic	577	572	1149	
8 Psychiatry Clinic	901	763	1664	
9 Neurology Clinic	891	892	1783	
10 Blood transfusion Clinic	737	543	1280	
11 General Surgery Clinic	816	570	1386	
12 Plastic Surgery Clinic	465	385	850	
13 Neurosurgery Clinic	1469	1175	2644	
14 E.N.T. Clinic	678	455	1133	
15 Hepatology Clinic	303	207	510	
16 Tropical diseases Clinic	671	388	1059	
TOTAL	15217	12878	28095	

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the number of patients in the Inpatient Sections
of the hospital in the period from 1/1/84 to 31/12/1984.

Name of the Section	Male	Female	Total No of patients
1 General Medicine	1777	1152	2929
2 Intensive Care Unit	479	302	781
3 General Surgery	771	386	1157
4 E.N.T.	87	68	155
5 Ophthalmology	274	199	473
6 Neuro-Surgery	126	75	201
7 Orthopedics Surgery	90	64	154
TOTAL	3604	2246	5850

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
 NEW PEDIATRICS
 UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the type & number of surgical operations done at the hospital in the period
 from 1/1/84 to 31/12/1984.

Name of Section	Major Operations		Minor Operation;		Observations	
	male	female	male	female		
1 General Surgery	279	91	370	456	61	517
2 Ophthalmic Surgery	140	112	252	147	61	208
3 Uro-surgery	27	4	31	1	-	1
4 E.N.T. Surgery	30	12	42	63	34	97
TOTAL	476	219	695	667	156	823

Observations:

- 1) This report does not include the number of Orthopedics and Neurosurgery operations done at the hospital
- 2) Some Plastic surgery operations are included in General surgery operations done at the hospital.

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the Mortality number in the Inpatients sections
of the hospital in the period from 1/1/84 to 31/12/1984.

SECTION	MALE	FEMALE	TOTAL	OBSERVATIONS
1. General Medicine	170	97	267	
2. General Surgery	19	8	27	
3. Intensive Care Unit	190	123	313	
TOTAL	379	228	607	

CAIRO UNIVERSITY HOSPITAL
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the number of cases which were X-rayed and number of X-ray films used in the period from 1/1/84 to 31/12/1984.

Type of X-ray	Number of cases
X-ray of the Chest	2375
X-ray of the Bones	1717
X-ray of the Urinary tract	432
X-ray of the Colon	96
X-ray of the Stomach	123
X-ray of the Arteries	4
TOTAL No OF CASES	4747

Total number of X-ray films used 15186
for these cases

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the number of attending patients and type of the therapy given at the Physiotherapy unit of the hospital in the period from 1/1/84 to 31/12/1984.

Short Wave therapy	177
Ultrasonic & Electrical stimulation of the muscles	2388
Treatment of paralysis due to brain lesions	1264
Therapeutic Exercises for patients of the internal sections and the Outpatient Clinics	2259
Therapeutic exercises for patients suffering from Poliomyelitis	1146

TOTAL NUMBER 7234

CAIRO UNIVERSITY HOSPITALS
NEW PEDIATRICS
UNIVERSITY HOSPITAL

Report of the types and numbers of Laboratory investigations
done at the New Pediatrics Hospital in the year 1984.

TYPE OF TEST	Total No.
Clinical Pathology	7757
Hematology	23656
Bacteriology	2345
Seriological tests	1896
Urine analysis	4429
Stool analysis	2630
TOTAL	42713

ECHOCARDIOGRAPHY STATION STATISTICS, SUPPLEMENT OCTOBER TO DECEMBER, 1984

CONGENITAL HEART DISEASE:

VSD	20
AS	7
PS	4
ASD	3
TOF	6
TGA	5
cTGA	2
SV	1
T Atr	4
DXC	3
MVP	2
MR	1

CARDIOMYOPATHY 8

PERICARDIAL DISEASES 2

RHEUMATIC HEART DISEASE

DM 14

MS 5

MR 1

AR 2

WITHIN NORMAL LIMITS 22

TOTAL 112

Cairo University Hospitals
 New Pediatric
 University Hospitals

Annual Report of Performed Endoscopic Procedures in 1984

Type of Endoscopy	Type of endoscope used	Number of Patient		Total
		Male	Female	
Gastrointestinal				
(a) Upper endoscopy (esophago—gastro— duodenoscopy)	• CIF type P ₃ • PQF type S ₂ • Bronchoscope	117 1 2	78 2 0	195
(b) Lower endoscopy				100
• Proctosigmoidoscopy • Colonoscopy *	Rigid sigmoido- scope	75 —	25 —	
(c) Saporoscopy	Saporoscope	—	—	—
<u>Urological</u> **	Cystoscope	4	3	7
<u>Respiretory</u>	Bronchoscope	1	0	1

* Colonoscopy was not performed for absence of instrument.

** Urological and respiretory endoscope procedures were established by the corresponding specialists in their own departments.

7. 1984年3月14日 Steering Committee 議事録

出席者 日本側 JICAカイロ事務所 小泉純作所長

” 松浦正三副参事

Expert(本プロジェクト) 立山・高尾・高倉(特別参加)近藤

エジプト側 (司会) Prof. Bayoumi El Sibaic

CUPH院長 Prof. Hussein Kamel Bahaeldin

旧病院院長 Prof. Ahmed Koth

CU 総合病院長 Prof. Ahmed Hanafy

CUPH事務長 Mr. Mcneir Hafez

CUPH 次期小児
外科部長 Prof. Nabahn Kadaah

CU Higher Institute of Nursing : Dr. Iman Muraad.

” Dr. A. sha A.E.S.

まず Prof. Bayoumi の挨拶があり、ついで高倉より本会合を開くべく要請した理由として本プロジェクトが1年を経過した時点において future plan をどのように考えるか、人間の交流、機材供与について priority を考えて提示して欲しいと説明した。以下、それぞれの項目についてエジプト側の希望と日本側からの Suggestion を記す。

1) 研修員の派遣

1983年枠で派遣されることになっていた検査技師 Miss Omnea についてまず質問があり、小泉所長から pending の状態のままであると回答した。派遣したい意向は強くあり83年枠ではとれないとすれば本件が priority の第1である。以下 priority 順に、

- (1) 主として腹部のエコー診断を目的に内科系医師
- (2) 看護婦, Assistant Chief Nurse の Mrs. Fatma Hammad
- (3) 腎透析を目的として医師
- (4) 脳波, 筋電図の修練を目的に医師
- (5) High School of Nursing (HIN) 卒の看護婦を外科的修練を目標に
- (6) 消化管胆のう関係の内視鏡を目的に医師
- (7) 副院長的業務を目的に医師

が挙げられた。

これに対し、医師の日本における研修は症例数の点において条件が悪く、また会議では言及しなかったが実際に医療行為をおこなわせることには困難を伴うことも多いので、日本から Expert を派遣し Work shop 的に指導する方法がより効果があがるのではないかと suggest したところ、3-6カ月の期間で expert の派遣がえられるなら原則的に賛成であるとの答えで、項目によって

は研修員, expert 両面を併用することも考えて欲しいとのことであった。腎透析については看護婦・技師をふくめたチームとしてのエキスパートの派遣の方がより有意義であろうとの suggestion に対してはそれが望ましいとの回答である。

看護関係では, (2)(5)の両者を同時に派遣してもらおう方が研修効果の上から望ましいとの意見が近藤専門家より出され, 了承された。

2) 専門家の派遣

専門家の派遣に関してはすでに出されている要請から変化はなかった。Engineerの派遣が強く要請された。

非公式ではあるがと前提の上で小泉所長より現在派遣手続き中の Coordinator, 看護部門の専門家の説明がなされた。

3) 供与機材

まず緊急の問題として中央空調設備のフィルターがエジプト国内では購入できないタイプのものであることがあげられた。フィルターは消耗品であり, その更新はエジプト側の責任であり, 費用でなされるべきであることも了解しているが, エジプト国内で購入できないものであるためその入手に助力してほしいとの趣旨であった。これとあわせ供与された機材はエジプト側の意向は考慮されず機種が決定されるため, その保守, 消耗品の補給がきわめて困難なものであり, 結果において活用できなくなっているものもでてくる点に注意が喚起され, 機種選定に際して考慮するよう希望された。

1984年度分として希望されている機材は優先順に以下のごとくである。

- (1) コンピュータシステム (medical record 用) 本件に関しては, 事務長 Mr. Moneir Hatez と協議済で別項に記す。
- (2) 検査室機材の整備 (入手困難な測定用キットを用いるものについての検討)
- (3) 放射線関係 全般的な機材の整備, とくに心臓カテーテル検査を可能とすべき機材
- (4) 手術室・ICU関係の整備
- (5) medical photography sets 意図するところは documentation of cases (micro film化), Slide 作成などの teaching facility としての活用などである。

以上は 1984 年度のみでなく本 project の期間全体を通じて徐々に整備されるものと考えているとのことである。

以上の discussion の結果を日本へ持ち帰り検討し, 日本側の意向をあらためて報告することになった。したがって派遣研修員・供与機材の priority は最終的なものではなく変更の可能性があることは確認されたと考えられる。

JICA